

۲۰۹۱۵۲۸

بسم الله الرحمن الرحيم

کنوانسیون بیع بین المللی کالا

(چهار زبانه)

(ارسی - عربی - انگلیسی - فرانسه)

محمود رمضان

۱۳۹۸

سرشناسه	رمضانی توری، محمود، ۱۳۴۹ -
عنوان و نام پدیدآور	کنوانسیون بیع بین‌المللی (چهار زبانه) (فارسی - عربی - فرانسه - انگلیسی) / محمد رمضانی
مشخصات نشر	تهران: حقوق یار، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری	۱۲۷ ص: ۱۴/۵×۲۱/۵، س.م
شابک	978-622-6015-81-3
وضعیت فهرست	فیا
نویسی	
یادداشت	فرانسه - انگلیسی - عربی - فارسی.
موضوع	کنوانسیون سازمان ملل در مورد قراردادهای خرید و فروش بین‌المللی کالا (۱۹۸۰م=۱۳۵۹: وین)
موضوع	United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (1980 : Vienna
موضوع	صادرات -- قراردادهای فروش
موضوع	Export sales contracts
موضوع	حقوق تجارت
موضوع	Commercial law
موضوع	حقوق تجارت -- ایران
موضوع	Commercial law -- Iran
موضوع	صادرات -- ایران
موضوع	Exports -- Iran
رده بندی کدیر	۳۸۰/۱۹۸۰-K
رده بندی دیویی	۳۱۷/۵۴
شماره کتابشناسی	۵۹۰۰۱۰
ملی	



کنوانسیون بیع بین‌المللی کالا (چهار زبانه) (فارسی - عربی - انگلیسی - فرانسه) محمد رمضانی

نوبت چاپ: اول زمستان ۱۳۹۸
انتشارات: حقوق یار
تیراژ: ۵۰۰ نسخه
قیمت: ۲۵۰۰۰ تومان

حق چاپ برای ناشر محفوظ

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۰۱۵-۸۱-۳ ISBN: 978-622-6015-81-3

مرکز پخش: تهران، میدان انقلاب، خیابان کارگر جنوبی، خیابان روانمهر،

بن‌بست دولت‌شاهی، پلاک ۱، واحد ۱، انتشارات حقوق یار

فروشگاه الکترونیکی: www.hoghoHYAAR.com

تلفن تماس: ۰۲۱-۶۶۴۰۶۲۸۵، ۰۲۱-۶۶۴۰۶۶۹۷۷۷۸۲، ۰۲۱-۶۶۹۵۲۰۷۳

فکس: ۰۲۱-۶۶۴۹۲۲۹۵

فهرست مطالب

ماده	موضوع	صفحه
	مقدمه	۱۰
	قسمت اول - قلمرو اجرا و مقررات کلی فصل اول - قلمرو اجرا	۱۲
۱	قرارداد بی تبع بین المللی	۱۲
۲	استثنائات کنوانسیون	۱۴
۳	کالای تولیدی و خدمات	۱۶
۴	مسائل تحت پوشش کنوانسیون	۱۶
۵	مسئولیت تولیدی	۱۸
۶	استقلال طرفین	۱۸
	فصل دوم - مقررات کلی	۱۸
۷	تفسیر کنوانسیون	۱۸
۸	تفسیر قرارداد	۲۰
۹	عرف ها و رویه ها	۲۲
۱۰	محل تجارت	۲۲
۱۱	شکل قرارداد	۲۴
۱۲	اعلامیه دولت ها در خصوص شکل قرارداد	۲۴

کوانسیون بیع بین المللی کالا

۲۴	تلفگرام و تلکس	۱۳
۲۶	قسمت دوم - انعقاد قرارداد	
۲۶	ایجاب	۱۴
۲۶	زمان تأثیر ایجاب	۱۵
۲۸	رجوع از ایجاب	۱۶
۲۸	رد ایجاب	۱۷
۲۸	قبول	۱۸
۳۰	تأخیر و اصلاحات	۱۹
۳۲	مهلت تعیین شده برای قبولی	۲۰
۳۴	قبول با تأخیر	۲۱
۳۶	رجوع از قبول	۲۲
۳۶	زمان انعقاد قرارداد	۲۳
۳۶	وصول مکاتبات یا مراسلات	۲۴
۳۸	قسمت سوم - بیع کالا فصل اول - مقررات کلی	
۳۸	نقض اساسی	۲۵
۳۸	اخطار یا اعلام فسخ	۲۶
۴۰	اصل ارسال	۲۷
۴۰	اجرای عین تعهد	۲۸
۴۲	اصلاح قرارداد	۲۹

کوانسیون بیع بین‌المللی کالا

۴۲	فصل دوم - تعهدات بایع (فروشنده)
۴۲	۳۰ تعهدات فروشنده به طور کلی
۴۴	بخش اول - تحویل کالا و تسلیم اسناد
۴۴	۳۱ محل تسلیم و تحویل
۴۶	۳۲ ترتیبات حمل و نقل
۴۸	۳۳ زمان تسلیم و تحویل
۴۸	۳۴ تسلیم اسناد
۵۰	بخش دوم - مطابقت کالا و ادعاهای شخص ثالث
۵۰	۳۵ مطابقت و تطابق کالا
۵۲	۳۶ مسئولیت عدم انطباق
۵۴	۳۷ رفع نقض قبل از محاکمه تحویل
۵۴	۳۸ بازرسی کالا
۵۶	۳۹ اخطار یا اعلام عدم تطابق کالا
۵۸	۴۰ اطلاع فروشنده از عدم مطابقت
۵۸	۴۱ ادعاهای شخص ثالث به طور کلی
۵۸	۴۲ مالکیت معنوی
۶۰	۴۳ اخطار یا اعلام دعاوی شخص ثالث
۶۲	۴۴ عدم اخطار یا اطلاع
۶۲	بخش سوم - طرق جبران خسارات ناشی از نقض قرارداد توسط بایع

کوانسیون بیع بین‌المللی کالا

۴۵	طرق جبران خسارت خریدار به طور کلی	۶۲
۴۶	حق الزام به اجرای تعهد	۶۴
۴۷	مهلت اضافی برای اجرای تعهد	۶۶
۴۸	رفع نقص بعد از موعد تحویل	۶۸
۴۹	حق فسخ قرارداد	۷۰
۵۰	تقلیل ثمن	۷۲
۵۱	علاج بخشی از قرارداد	۷۴
۵۲	تسویه پیش از موعد و تسلیم مقادیر اضافی	۷۴
فصل سوم - تعهدات مشتری		
۵۳	تعهدات خریدار به فروشنده	۷۶
بخش اول - ثمن		
۵۴	تعهد به پرداخت ثمن	۷۶
۵۵	قراردادهای با ثمن شناور	۷۶
۵۶	ثمن تعیین شده بر اساس وزن	۷۸
۵۷	مکان تحویل	۷۸
۵۸	زمان پرداخت	۷۸
۵۹	پرداخت قیمت بدون نیاز به درخواست (فروشنده)	۸۰
بخش دوم - قبض کالا		
۶۰	تعهد به قبض	۸۰
بخش سوم - طرق جبران خسارات ناشی از نقض قرارداد		
۸۲		۸۲

کنوانسیون بیع بین‌المللی کالا

توسط مشتری		
۶۱	طرق جبران خسارت فروشنده به طور کلی	۸۲
۶۲	حق الزام (خریدار) به اجرای تعهد	۸۲
۶۳	مهلت اضافی برای اجرای تعهد	۸۴
۶۴	حق فسخ قرارداد	۸۴
۶۵	تعیین مشخصات کالا توسط فروشنده	۸۸
فصل چهارم - انتقال ضمان		
۶۶	تأثیر انتقال ضمان	۸۸
۶۷	ضمان حتما و نقلا (کالا)	۹۰
۶۸	فروش کالای در حال حمل و نقل	۹۲
۶۹	قواعد ثانوی (قواعد دیگر) در مورد ضمان	۹۲
۷۰	ضمان هنگامی که فروشنده نقض است	۹۴
فصل پنجم - مقررات مشترک در مورد تعهد خریدار و فروشنده		
بخش اول - نقض احتمالی و قراردادهای اقساطی		
۷۱	تعلیق اجرا	۹۶
۷۲	فسخ ناشی از نقض احتمالی	۹۸
۷۳	فسخ قراردادهای اقساطی	۱۰۰
بخش دوم - جبران خسارات [حاصله از عدم اجرای تعهد]		
۷۴	جبران خسارات به طور کلی	۱۰۲

کنوانسیون بیع بین‌المللی کالا		
۷۵	معامله جایگزین (بدلی)	۱۰۲
۷۶	جبران خسارات بر مبنای بهای رایج (قیمت روز)	۱۰۴
۷۷	تقلیل خسارات	۱۰۶
بخش سوم - بهره		
۷۸	سرت و بهره	۱۰۶
بخش چهارم - استثنائات		
۷۹	مبارد ر و مسئولیت	۱۰۸
۸۰	نقص و عیوب و اقدام طرف دیگر	۱۱۰
بخش پنجم - اثبات اجتناب از قراردادها		
۸۱	آثار فسخ قرارداد	۱۱۲
۸۲	ناتوانی در اعاده و استرداد کالا	۱۱۲
۸۳	محفوظ ماندن سایر طرق جبران خسارت	۱۱۴
۸۴	محاسبه منافع حاصله	۱۱۶
بخش ششم - حفظ و نگهداری کالا		
۸۵	وظیفه فروشنده در حفاظت از کالا	۱۱۶
۸۶	وظیفه خریدار در حفاظت از کالا	۱۱۸
۸۷	سپردن کالا به شخص ثالث	۱۲۰
۸۸	فروش کالای نگهداری شده	۱۲۰
قسمت چهارم - مقررات نهایی		
۸۹	امین اسناد	۱۲۲

کنوانسیون بیع بین‌المللی کالا

۹۰	سایر قراردادهای بین‌المللی	۱۲۲
۹۱	امضاء و تصویب	۱۲۴
۹۲	استثناء کردن قسمت دوم و سوم	۱۲۴
۹۳	دولت‌های فدرال	۱۲۶
۹۴	دولت‌های همسایه (همجوار)	۱۲۸
۹۵	اعلامیه در خصوص ماده (ب) (۱) ۱	۱۳۰
۹۶	اعلامیه در خصوص فرم کتبی	۱۳۲
۹۷	اعلامیه	۱۳۲
۹۸	قیود و استثنای مجاز	۱۳۶
۹۹	لازم‌الاجرا شدن	۱۳۶
۱۰۰	قابلیت اعمال موقت	۱۴۲
۱۰۱	رد کنوانسیون	۱۴۲
	واژگان و اصطلاحات بیع بین‌المللی	۱۴۶